

Inspirationen für „Geburtstagsgäste“ aus Südafrika

Wirtschaftsbotschafterin Nelly Kostadinova ermöglichte afrikanischen Mädchen Aufenthalt in Köln

Köln, 13. September 2017. Drei Mädchen im Alter von 11 und 13 Jahren, aufgewachsen in den Townships von Johannesburg, erkundeten eine Woche lang Köln und Umgebung. Statt eine große Party zum 20-jährigen Bestehen ihres Unternehmens Lingua-World zu feiern, hatte Unternehmerin und Wirtschaftsbotschafterin Nelly Kostadinova die Mädchen aus Südafrika nach Deutschland eingeladen, um ihnen Chancen und Möglichkeiten aufzuzeigen und sie frühzeitig zu ermutigen, ihren Weg zu gehen.

„Warum ist der kleine Wecker eigentlich leiser als der große?“, fragte Odysseums-Edutainer „Hartmut“ die drei Mädchen bei ihrem Besuch im Kölner Abenteuermuseum. In einer exklusiven Work-Show zum Thema Schall erklärte er Titi (13), Vuvu (11) und Soya (11), was Schall eigentlich ist, wo er herkommt und wie man ihn sichtbar machen kann. Die Kinder durften selbst experimentieren und sich ausprobieren; einiges kannten sie sogar schon aus der Schule. „Hartmut ist sehr witzig, das war echt eine lustige Show“, kommentierte Vuyelma den Museumsbesuch. Doch nicht nur Odysseum, Kölner Dom und Phantasialand standen auf ihrem Ausflugsprogramm – auf Einladung der Kölner Unternehmerin und Wirtschaftsbotschafterin Nelly Kostadinova erhielten die drei jungen Südafrikanerinnen auch Einblicke in Kölner Unternehmen und die Stadtgeschichte. Die Mädchen besuchen in Johannesburg die Jugendorganisation Youth Alive Ministries (YAM), die Kostadinova seit mehreren Jahren vor Ort persönlich unterstützt. „Ich habe bereits viel von den Menschen in Südafrika gelernt, das ich mit nach Deutschland gebracht habe: Wissen und Werte. Jetzt wollte ich den Menschen etwas zurückgeben und den Mädchen die Möglichkeit geben, etwas aus Deutschland mit nach Johannesburg zu bringen“, erklärt die Gründerin des weltweit tätigen Übersetzungs- und Dolmetscherbüros Lingua-World.

Die drei Mädchen wurden vergangene Woche sogar im historischen Rathaus empfangen. Bürgermeister Andreas Wolter nahm sich Zeit, um die Mädchen durch das Gebäude zu führen und ihnen etwas über die Geschichte Kölns zu erzählen. Beim Fernsehsender RTL West erhielten die Drei Einblicke in den Redaktionsarbeit von Fernsehmachern, die Patisserie Törtchen Törtchen lud sie zu einem Back-Kurs ein, bei dem sie lernten, wie man leckere Cupcakes zubereitet. „Die Mädchen haben alle schon einen Berufswunsch, sie wollen erfolgreich werden und etwas bewegen. Das wollte ich gerne unterstützen. Die Drei sind zwar noch sehr jung, aber ich halte es für wichtig, sie früh zu inspirieren und zu ermutigen, ihren Weg zu gehen und ihre Träume zu verfolgen. Ich wünsche mir, dass sie diese Inspiration mit nach Hause nehmen und dort etwas verändern. Denn eine dauerhafte Entwicklung ist nur möglich, wenn sie aus der Mitte der Bevölkerung heraus wächst“, so Kostadinova über den Hintergrund der Unternehmenserkundungen.

Mut, seine Träume – auch unter widrigen Bedingungen – nicht aus den Augen zu verlieren, machte auch Para-Leichtathletin Irmgard Bensusan. Die aus Südafrika stammende amtierende Sprint-Weltmeisterin des TSV Bayer 04 Leverkusen nahm sich die Zeit, um mit ihren „Landsdamen“ zu trainieren und von ihrem Unfall zu berichten, der in Südafrika ihr sportliches Aus bedeutet hätte. In Deutschland konnte sie im Behindertensport neu durchstarten. „Irmgard ist eine echt Inspiration“, fasste Kostadinova das Treffen mit der Sportlerin bewegt zusammen. Die Mädchen trainierten begeistert mit und nutzen die Chance, sich vor dem langen Rückflug noch mal ordentlich auszupowern.

Bildunterzeile zu Foto 01:

Wirtschaftsbotschafterin Nelly Kostadinova und Törtchen, Törtchen Inhaber Matthias Ludwigs backen gemeinsam mit den südafrikanischen Mädchen und ihren Gastgeschwistern. Foto: ANNÉ SCHWARZKOPF COMMUNICATIONS

Bildunterzeile zu Foto 02:

Lingua-World Gründerin Nelly Kostadinova backt gemeinsam mit Südafrikanerin Soya Cupcakes. Foto: ANNÉ SCHWARZKOPF COMMUNICATIONS

Bildunterzeile zu Foto 03:

Odysseums - Edutainer „Hartmut“ experimentiert mit der jungen Südafrikanerin Vuvu zum Thema Schall. Foto: ANNÉ SCHWARZKOPF COMMUNICATIONS

Nelly Kostadinova

Vor 27 Jahren kam die gebürtige Bulgarin Nelly Kostadinova über ein Journalismus-Stipendium der Konrad-Adenauer-Stiftung nach Köln. Sie erkannte die wirtschaftlichen Chancen in Deutschland und gründete 1997 das Übersetzungs- und Dolmetscherunternehmen Lingua-World. Heute gehört Lingua-World mit 18 Standorten auf zwei Kontinenten zu den erfolgreichsten Sprachdienstleistern auf dem deutschen Markt. Weltweit arbeiten mehr als 10.000 freie Übersetzer und Dolmetscher für das Kölner Unternehmen. Das Portfolio umfasst Übersetzungen, Dolmetscher-Services und Lokalisierungen, zum Beispiel von Software und Websites im 24-h-Service sowie internationales Marketing. Seit 15 Jahren engagiert sich Nelly Kostadinova in verschiedenen sozialen Projekten. 2016 wurde sie von der Kölner Oberbürgermeisterin Henriette Reker zur Wirtschaftsbotschafterin ernannt

Pressekontakt

ANNÉ SCHWARZKOPF COMMUNICATIONS GMBH & Co. KG

Christina Meyer – Juniorberaterin Public & Media Relations

Stadtwaldgürtel 42, D - 50931 Köln

Phone +49 - 221 - 400 83 90, Fax +49 - 221 - 400 83 99

cm@schwarzkopfcommunications.de, www.schwarzkopfcommunications.de

ANNÉ SCHWARZKOPF COMMUNICATIONS

GMBH & CO. KG

Stadtwaldgürtel 42

D - 50931 Köln

Phone 49 - 221 - 400 83 90

Fax 49 - 221 - 400 83 99

cm@schwarzkopfcommunications.de

www.schwarzkopfcommunications.de

ANNÉ SCHWARZKOPF COMMUNICATIONS GmbH & Co.KG ist eine PR-Agentur in Deutschland. Ihr Geschäft ist das Beraten und Managen von Beziehungen. „for a better understanding“ ist der Schlüssel für den Erfolg von Beziehungen und deshalb das Mission Statement der Agentur. Dafür bietet das Team seinen Kunden Dienstleistungen der Public Relations, Public Affairs, Community und Blogger Relations an. Ganz einfach gesagt: Tun Sie Gutes und sprechen Sie darüber. In Medien, auf Veranstaltungen, bei Ihren Zielgruppen. Wir unterstützen Sie dabei. Für Kunden aus den Branchen Immobilien, Asset Management, Bau, Ingenieurwesen, Energie und Politik bietet die Agentur zudem langjähriges Wissen und Netzwerk.